

**Sitzungstag /  
Date de la séance  
23.06.2006**

**Objet / Betreff: suppression de TF1 du réseau câblé dans l'Ortenaukreis /  
Herausnahme des Senders TF1 aus dem Kabel- Programm im Ortenaukreis**

**I. Rapport / Sachverhalt**

L'échange d'information est un élément indispensable pour l'entente des citoyens européens. A l'heure actuelle, parallèlement à la communication directe, les médias et en particulier la télévision font partie des canaux d'information les plus importants.

De nombreux citoyens de notre région sont rattachés au réseau câblé analogique. L'intégration des chaînes dans le réseau câblé analogique se fait d'après une classification « domaine de programmation obligatoire » ou « domaine de programmation libre ». Les chaînes étrangères et par conséquent les chaînes publiques françaises relèvent du domaine de programmation libre et leur intégration dans les programmes repose sur le bon vouloir des responsables. La capacité du réseau analogique est limitée ; l'intégration de nouvelles chaînes dans le domaine obligatoire se fait au détriment du domaine libre.

C'est pour cette raison que les chaînes françaises ont été, au cours des dernières années, successivement retirées du réseau analogique, actuellement cette décision concerne TF1.

Dans un contexte d'intégration européenne et en particulier du développement de l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau, ceci est inacceptable. C'est pourquoi, il est proposé aux membres du Conseil de l'Eurodistrict, de soutenir les réactions de protestation par le biais de la présente résolution.

Für die Völkerverständigung in Europa ist der Austausch von Informationen ein wichtiges Element. In unserer Zeit zählen, neben der direkten Kommunikation, die Medien und insbesondere das Fernsehen zu den wichtigsten Informationskanälen.

Viele Bürger in unserer Region sind auf das analoge Kabelfernsehen angewiesen. Die Einspeisung der Programme ins Kabelnetz richtet sich nach einem Pflicht- und einem Nicht-Pflichtbereich. Ausländische Sender und damit auch die staatlichen französischen Sender zählen zum Nicht-Pflichtbereich und werden auf freiwilliger Basis eingespeist. Die Kapazität des analogen Netzes ist beschränkt; neue Programme im Pflichtbereich gehen zu Lasten des Nicht-Pflichtbereiches.

Dies war der Grund dafür, dass in den letzten Jahren sukzessive die französischen Sender - aktuell TF1 - nicht mehr in das analoge Netz eingespeist wurden.

Vor dem Hintergrund der europäischen Integration und insbesondere der Entwicklung des Eurodistricts Straßburg-Ortenau ist das nicht hinnehmbar. Daher wird den Mitgliedern des Eurodistrictrates vorgeschlagen, den Protest durch die vorliegende Resolution zu unterstützen.

L'Eurodistrict approuve la résolution proposée par le Landratsamt de l'Ortenaukreis.

Der Eurodistriktrat beschliesst die vorliegende Resolution, die vom Landratsamt Ortenaukreis vorgeschlagen worden ist.